

aste
nagusia
bilbao
2017



abuztuak 19-27 agosto



Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO

Agurra

Bilbon dena prest dago 2017ko Aste Nagusia ospatzeko. Hauxe dugu Europa osoko aisialdi-eskaintza publikorik handienetakoa, eta urtez urte, gero eta jende gehiago erakartzen du munduko lau kantoietatik, urteroko jai-hitzordu honen baikortasunaz eta bizi-pozaz kutsatzeko asmoz.

Bederatzi egunez mundu osoa Bilbokoa da, eta azentu eta doinu guztiak bat eginda ageri dira gure Aste Nagusian, hizki larriz idatzitako partaidetzaren eta aniztasunaren ikur bihurtuta: gustu eta adin guztietarako diseinatutako hainbat ekitaldi ludiko eta kulturekin eta kaleko ikuskizunak, zirkua, kontzertuak, barrakak, txosnak, antzerkia, kalejirak, buruhandiak eta erraldoiak, euskal dantzak eta erromeriak, herri kirolak eta abar biltzen dituen aisialdi-eskaintza zabal baten bitartez.

Aste luzea, ondo pasatzeko gogoia bezain handia, errespetua, tolerantzia, zibismoa

eta elkartasuna sustatzen dituen jai-eredu batean oinarritutakoa. Horixe baita Bilboko Aste Nagusiaren oinarritzko arautegia, abuzturo Marijaiaren espiritu jairoleak urteari aurre egiteko behar dugun indarraz bete gaitzala ahalbidetzen duena.

Hainbat arrazoiengatik aurtengo jaietz goatzeko aukerarik ez dutenen oroitzapen gozoaz, ongi etorrikerik beroena eman nahi dizuet kanpotik zatozen guztioi Bilboko herritarren izenean. Zuek guztiok bilbotar izendatzen zaituztet 2017ko Aste Nagusian.

Jaietan murgildu, dantzan egin, gozatu, baina senez egin, betiere kontuan hartuta Bilbon, Aste Nagusian zein urte osoan, bai beti dela bai eta ez beti dela ez... Ez dezagun onartu sexu-erasorik, bat ere ez!

Juan Mari Aburto
Bilboko Alkatea



Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO

Saluda

Bilbao se prepara ya para celebrar su Aste Nagusia 2017, una de las mayores ofertas públicas de ocio de toda Europa, que cada año atrae a más gente de todos los rincones del mundo, deseosa de contagiarse del optimismo y de la alegría de vivir de esta cita festiva anual.

Durante nueve días, todo el mundo es de Bilbao y todos los acentos tienen cabida en esta Semana Grande, símbolo de la participación y de la diversidad con mayúsculas, con decenas de actos lúdicos y culturales diseñados para todos los gustos y todas las edades, y con una oferta de ocio que incluye teatro de calle, circo, conciertos, barracas, txosnas, obras de teatro, pasacalles, gigantes y cabezudos, romerías y danzas vascas, herri kirolak...

Una larga semana de diversión a lo grande, con un modelo festivo que fomenta el respeto, la tolerancia, el

civismo y la solidaridad. Éste es el reglamento básico de la Semana Grande bilbaina, el que permite que cada agosto el espíritu festivo de Marijaia nos llene de la energía necesaria para afrontar el resto del año.

Junto a un cariñoso recuerdo a todas las personas que por una u otra razón no van a poder disfrutar de estas fiestas, mi más cordial bienvenida en nombre de toda la ciudadanía de la Villa a quienes venís de fuera. Os declaro bilbainas y bilbainos durante esta Aste Nagusia 2017.

Dejaos llevar por la fiesta, bailad, disfrutad, pero hacerlo con sentido común, y teniendo siempre en cuenta que en Bilbao, en Aste Nagusia y durante el resto del año, sí es sí y no es no... ¡No permitamos ni una agresión sexista más!

Juan Mari Aburto
Alcalde de Bilbao



GERRA DATOR!

Bilbotarrok, lau silabakoak denok! Utzi esku artean daukazuena eta zoazte kalera! Ez al duzue adarraren deia entzun? Ez al duzue suaren argia ikusi Ganekogortaren gainean?

Zelatariek Tristura Jeneralaren "Asperraldi", "Umore Txar" eta "Gogobakotasuna" zutabeak begiztatu dituzte urirantz etortzen, hura setiatzeko uste makurrarekin. Eta, Don Terencioaren azpiko gonengatik, gerra nahi badute, gerra izango dute!

Dibertitzeko adinean dauden Botxoko seme-alaba guztiak errekrutatuko dira, salbuespenik egin barik, eta adin hori zero eta ehun eta berrogeita zazpi urte bitartekoa izango da. Ondo etorriak izango dira Nazioarteko Brigadak eta pozarren irakatsiko dizkiegu ospakizun eta gozamenerako daukagun taktika trebatu guztiak.

Datozen belaunaldiek miresmenez gogoratuko dute gure gerra. Txupinek eta

kolore guztietako suek osatutako artilleria tregoarik gabe ibiliko da burrunbaka. Gure kopetako ardoa, topa egitean, izango da isuriko dugun odol bakarra. Pozak eta emozioak eragindako negar-malkoen errekek gainezka egingo dute Ibaizabal itsasadarrean.

Egin dezatela dardara Tristura Jeneralak eta bere morroiek! Erraldoi garaiezinen eta puxikekin armatutako buruhandien eskudroiak eta gosetutako Gargantua bat dauzkagu! Ez ditzatela sabotatzaileak bidali erasotzaileak balira bezala, korkoi asetuzinen janari izango dira-eta!

Bilbotarrok, lau silabakoak denok! Altxatu zaitzete Marijaiaren besoen gisan! Leher dadila poztasuna! Pausurik ez atzera, dantzak ez badu horrela eskatzen! Eta egin maitasuna! Egin maitasuna barra-barra, horrelakoa izango baita gure gerra!

Gora Bilboko Aste Nagusia!

Gora Marijaia!



¡ES LA GUERRA!

¡Bilbainas y bilbainos, trisílabos todos!
¡Dejad lo que tengáis entre manos y
echaos a las calles! ¿Acaso no habéis
escuchado el aullido del cuerno? ¿es que
no habéis visto brillar la hoguera en la
cumbre de Ganekogorta?

Los vigías han oteado a las columnas
"Aburrimento", "Mal Humor" y "Desgana"
del General Tristeza marchar sobre la
Villa, con la aviesa intención de sitiarla. ¡Y
por las enaguas de Don Terencio, que si
quieren guerra la han de tener!

Todas las hijas e hijos del Botxo en edad
de divertirse serán reclutados sin excep-
ción, quedando establecida dicha edad
entre los cero y los ciento cuarenta y siete
años. Bienvenidas serán las Brigadas
Internacionales, que serán instruidas con
regocijo en nuestras experimentadas
tácticas de celebración y disfrute.

Será la nuestra una guerra recordada
con admiración por las generaciones

venideras. Atronará sin tregua nuestra ar-
tillería de txupines y fuegos multicolores.
Será el vino de nuestras copas al brindar
la única sangre que derramemos. Ríos
de lágrimas, sólo de alegría y emoción,
desbordarán la Ría del Ibaizabal.

¡Que tiemblen el General Tristeza y sus
esbirros! ¡tenemos escuadrones de
gigantes invencibles, cabezudos armados
con vejigas y un Gargantua hambriento!
¡que desistan de enviar saboteadores en
forma de agresores, pues serán pasto de
los voraces mubles!

¡Bilbainas y bilbainos, trisílabos todos!
¡alzaos como los brazos de Marijaia! ¡que
estalle la alegría! ¡ni un paso atrás, a no
ser que así lo indique el baile! ¡y haced el
amor! ¡haced mucho el amor, pues así ha
de ser nuestra guerra!

Gora Bilboko Aste Nagusia!

Gora Marijaia!

Zapatua, Abuztuaren 19a

18:00 Harrera ofiziala Arriaga Antzokian.

18:00 **Zezen plaza.** Abonuko lehen zezenketa. 31 orrialde.



19:00 **Arriaga plaza.** Harrera MARIJAIARI, PREGOIA eta JAIEN HASIERAKO TXUPINA.

20:00 **Bilborock aretoa.** Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: LARREGI // KURIXE. (Euskal Rocka).



20:00 Txosnak irekitzea Marijaiarekin.



20:30 **Gizakunde eliza.** LIRIKO: Soprano, mezzosoprano eta piano.

20:30 **Arriaga plaza.** Zezensuzkoa.

21:00 **Pergola.** DJ Luis Carlos del Pozo.

22:45 Bilbao Hiria **Su Artifizialen** Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. Hermanos Ferrnandez S.L. (Murcia). 28 Orrialde.

23:15 **Areatza.** Gaupasa (lehen pasea): NUEVA AVENIDA.



23:30 **Abandoibarra:** ZEA MAYS.

23:30 **Plaza Barria.** PUERTO CANDELARIA: "Cumbia Underground" (Kolonbia).

23:30 **Pergola.** PABLO ABRAIRA.

01:45 **Areatza.** Gaupasa (bigarren pasea): NUEVA AVENIDA.

★ *Bilboko Konpartsak* (bullegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /  *Egokitutako lekuak* /  *testu gutxikoa* /  *Zeinu bidezko hizkeraren interpretea*

Sábado 19 de Agosto

18:00 Recepción oficial en el Teatro Arriaga.

18:00 **Plaza de toros.** 1ª Corrida de Abono. Página 31.



19:00

Plaza Arriaga. Recibimiento de MARIJAIA, PRE-GÓN Y DISPARO DEL TXUPIN.

20:00

Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: LA-RREGI // KURIXE. (Euskal Rocka).



20:00

Apertura de txosnas con Marijaia.



20:30

La Encarnación. LIRICO: N. Intxausti, M. Nogales, A. Viribay.

20:30

Plaza Arriaga. Toro de fuego.

21:00

Pérgola. DJ Luis Carlos del Pozo.

22:45

Fuegos artificiales. XXVII Concurso internacional Villa de Bilbao. Hermanos Ferrández S.L. (Murcia). Página 28.

23:15

Arenal. Verbena (primer pase): NUEVA AVENIDA.



23:30

Abandoibarra: ZEA MAYS.

23:30

Plaza Nueva. PUERTO CANDELARIA.

23:30

Pérgola. PABLO ABRAIRA.

01:45

Arenal. Verbena (segundo pase): NUEVA AVENIDA.

★ *Bilboko Konpartsak* (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** *Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia* / *Espacios Adaptados* / *Con muy poco texto* / *Intérprete de lengua de signos*

Domeka, Abuztuaren 20a

	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Somera kalean. VI. Open Magic izen-ematea.
★	10:00	Triangune. BLOW BOLL Mahai jokoaren erakustaldia.
BDB	11:00	Euskal Museoa. BDB. Erraldioen eta buruhandien irteera txistulariekin eta gaitariekin.
★	11:00	Zabalbide Kalea. Goitibeherak. IV. Open Aste Nagusia.
★	11:00	Kontsulatuaren plazatxo. Goitibehera tailerra.
	11:00	Dña. Casilda parkea. (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
★	11:00	Triangune. Umeentzako Txalaparta Tailerra eta Azoka.
★	11:00	Areatza. Pintxo Banaketa Athletic peñekin.
	12:00	Pergola. Bilbainadak: GAU PASA.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialde.
	13:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	16:30	Dña. Casilda parkea. (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	17:00	"BILBAO HIRIA" XL. ESTROPADAK.
★	17:30	Areatzako Kioskoa. Txalaparta emanaldia: Kimu, Ttotelka eta Ttakuntxo.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko bigarren zezenketa. 31 orrialde.
	18:00	Kale Nagusia. Balearen desfilea.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. ZERUTXU (Markina).
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: SHINTOMA // XpresidentX (Hip-hop Rap // Rock Alternatiboa).
	20:00	Gas Plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:30	Gizakunde eliza. HAIZE TA ZUR (Txistu eta Marimba).
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergola. DJ Luis Carlos de Pozo.
	21:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	22:45	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. A.P.E. Parente Romualdo (Italia). 28 Orrialde.
	23:15	Areatza. Gaupasa (lehen pasea): OXABI.
	23:30	Abandoibarra. AMARAL.
	23:30	Plaza Barria. XXVI. BILBO REGGAE SPLASH: DON CARLOS.
	23:30	Pergola. FORMULA 70/80 (Guillermo Garmendia).
	01:45	Areatza. Gaupasa (bigarren pasea): OXABI.

★ Bilboko Konpartsak (ibulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /  Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

Domingo 20 de agosto

	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Calle Somera. VI Open Magic inscripción.
★	10:00	Triangune. Muestra del juego de mesa BLOW BOLL.
BDB	11:00	Museo Vasco. BDB. Salida de gigantes y cabezudos con txistularis y gaiteros.
★	11:00	Calle Zabalbide. Goitiberas. IV Open Aste Nagusia.
★	11:00	Plazuela Consulado. Taller de Goitiberas.
♿	11:00	Parq. Dña. Casilda. (C. Anselmo Clavé).TXIKIGUNEA. Página 29.
★	11:00	Triangune. Taller infantil de Txalaparta y Mercado.
★	11:00	Arenal. Reparto de pinchos con las peñas del Athletic.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: GAU PASA.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsoariak. Página 28.
📍	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
♿	16:30	Parq. Dña. Casilda. (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	17:00	XL REGATA "VILLA DE BILBAO".
★	17:30	Kiosko del Arenal. Exhibición de Txalaparta: Kimu, Ttotelka y Ttakuntxo.
	18:00	Plaza de Toros. 2ª Corrida de abono. Página 31.
	18:00	Gran Vía. Desfile de la Ballena.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. ZERUTXU (Markina).
	20:00	Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: SHINTOMA // XpresidentX (Hip-hop Rap // Rock Alternativo).
📍	20:00	Plaza del Gas. Teatro infantil. Página 30.
BDB	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era.
♿	20:30	La Encarnación. HAIZE TA ZUR:Txistu y marimba.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos de Pozo.
📍	21:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
	22:45	Fuegos Artificiales. XXVII Concurso internacional Villa de Bilbao. A.P.E. Parente Romualdo (Italia) Página 28.
	23:15	Arenal. Verbena (primer pase): OXABI.
♿	23:30	Abandoibarra. AMARAL.
	23:30	Plaza Nueva. XXVI BILBO REGGAE SPLASH: DON CARLOS.
	23:30	Pérgola. FORMULA 70/80 (Guillermo Garmendia).
	01:45	Arenal. Verbena (segundo pase): OXABI.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia / ♿ Espacios Adaptados / 📍 Con muy poco texto / ♿ Intérprete de lengua de signos




Astelehena, Abuztuaren 21a

★	09:00	Areatza. Gastronomía lehiaketa: Patatak saltsa berdean. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake-txapelketa. Aldi berekoak.
★	11:00	Areatza. Banakako XX. Igel-toka txapelketa.
★	11:00	Areatza. Gastronomikoa. Umeentzako Tailerrak. Entsaladak.
BDB	11:00	BDB. Erraldoien eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
 	11:00	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	12:00	Pergola. Bilbainadak: BETI AURRERA y AZUL BILBAO.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialde.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:30	Plaza Arriaga. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
★	14:30	Areatza. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
★	16:00	Kaialde. AEROBITHOIA.
 	16:30	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé kalea) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko hirugarren zezenketa. 31 orrialde.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. GOIALDE (Erandio).
	19:30	Gas plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
★	19:30	Zazpi Kaleak. Bertso-Triki-Kalejira.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: LORELEI GREEN // ELLAS (Pop Rocka).
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:30	Gizakunde eliza. RETORICA (Inglaterra).
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergola. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:30	Plaza Arriaga. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	22:45	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. Pirotecnia Turis, S.L. (Valencia). 28 orrialde.
	23:15	Areatza. Gaupasa (lehen pasea): LUHARTZ.
	23:30	Abandoibarra. ANTONIO OROZCO.
	23:30	Plaza Barria. SEPTETO NABORI (Cuba).
	23:30	Pergola. "BILBAO LA NUIT" + ASIER BILBAO SHOW.
	01:45	Areatza. Gaupasa (bigarren pasea): LUHARTZ.

★ Bilboko Konpartsak (ibulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /  Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

Lunes 21 de agosto

★	09:00	Arenal. Inscripción certamen gastronómico: Patatas en salsa verde.
	10:00	Diana de Txistularis y Txupín.
★	10:00	Arenal. Campeonato de Ajedrez. Simultaneas.
★	11:00	Arenal. XX Campeonato Individual de Rana.
★	11:00	Arenal. Gastronómico. Escuela infantil de cocina. Ensaladas.
BDB	11:00	BDB. Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
 	11:00	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: BETI AURRERA y AZUL BILBAO.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Plaza de Santiago. Bertsolaris. Página 28.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
★	14:30	Arenal. Entrega de premios concurso gastronómico.
★	16:00	Kaialde. AEROBITHON.
 	16:30	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de toros. 3ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. GOIALDE (Erandio).
	19:30	Plaza del Gas. Teatro infantil. Páginas 30.
★	19:30	Siete Calles. Bertso-Triki-Kalejira.
	20:00	Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: LORELEI GREEN // ELLAS (Pop Rock).
BDB	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era.
	20:30	La Encarnación. RETORICA (Inglaterra) Dúo de violines.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
	22:45	Fuegos Artificiales. XXVII Concurso internacional Villa de Bilbao. Pirotecnia Turis, S.L. (Valencia) Página 28.
	23:15	Arenal. Verbena (primer pase): LUHARTZ.
	23:30	Abandoibarra. ANTONIO OROZCO.
	23:30	Plaza Nueva. SEPTETO NABORI (Cuba).
	23:30	Pérgola. "BILBAO LA NUIT" + ASIER BILBAO SHOW.
	01:45	Arenal. Verbena (Segundo pase): LUHARTZ.

★ *Bilboko Konpartsak* (bulegoa@bilbokokonpartsak.com)/BDB *Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia* /  *Espacios Adaptados* /  *Con muy poco texto* /  *Intérprete de lengua de signos*

Martitzena, Abuztuaren 22a

★	09:00	Areatza. Gastronomía lehiaketa: Patata-tortilla. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake-txapelketa. Itsu-itsuko Xakea eta Anti-xakea.
BDB	11:00	BDB. Erraldoien eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
🗣️👂	11:00	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
★	11:00	Karpagune. Bikotekako XX. Igel-toka txapelketa.
★	11:00	Areatza. "Marraztu Aste Nagusia II".
	12:00	Pergola. Bilbainadak: LOS TXIKIS.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialde.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
🗣️	13:30	Plaza Arriaga. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
★	14:30	Areatza. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
🗣️👂	16:30	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko laugarren zezenketa. 31 orrialde.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. GAZTEDI (Santutxu).
★	19:00	Areatza. "Marraztu Aste Nagusia II".
🗣️	19:30	Gas plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
★	19:30	Areatza. Nasapuntakoa.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: MIKEL URAKEN // JAMES ROOM & Weird Antiqua (Folk // Sustrai-Rocka).
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain Dantza: Euskal jantziak etorri!!
★	20:00	Zazpi Kaleak. Bilbo kantari.
🗣️	20:30	Gizakunde eliza. IVON eta IVET FRONTELA (Cuba) Bi piano.
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergola. DJ Luis Carlos del Pozo.
🗣️	21:30	Plaza Arriaga. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	22:45	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. Féerie. (Francia) 28 orrialde.
	23:15	Areatza. Gaupasa (lehen pasea): ÉLITE.
🗣️	23:30	Abandoibarra. VANESA MARTÍN.
	23:30	Plaza Barria. FATTY FARMERS (Espainia) Celta-Rock.
	23:30	Pergola. MARACHI IMPERIAL.
	01:45	Areatza. Gaupasa (bigarren pasea): ÉLITE.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra / 🗣️ Egokitutako lekuak / 🗣️ testu gutxikoa / 🗣️ Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

Martes 22 de agosto

★	09:00	Arenal. Inscripción certamen gastronómico: Tortilla de patatas. 10:00 Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. Campeonato de Ajedrez. A ciegas y Anti-ajedrez.
BDB	11:00	BDB. Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
🗣️	11:00	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
★	11:00	Karpagune XX Campeonato por parejas de rana.
★	11:00	Arenal. "Dibuja Aste Nagusia II". 12:00 Pérgola. Bilbainadas: LOS TXIKIS. 12:00 Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música. 13:00 Plaza de Santiago. Bertsolaris. Página 28. 13:00 Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
👤	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
★	14:30	Arenal. Entrega de premios concurso gastronómico.
🗣️	16:30	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29. 18:00 Plaza de toros. 4ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. GAZTEDI (Santutxu).
★	19:00	Arenal. "Dibuja Aste Nagusia II".
👤	19:30	Plaza del Gas. Teatro infantil. Página 30.
★	19:30	Arenal. Kukaña. 20:00 Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: MIKEL URAKEN // JAMES ROOM & Weird Antiqua (Folk // Rock de Raiz).
BDB	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era: ¡Ven con tu traje tradicional!
★	20:00	Casco Viejo. Bilbo kantari.
🗣️	20:30	La Encarnación. IVON e IVET FRONTELA (Cuba) Dúo de pianos. 20:30 Plaza Arriaga. Toro de Fuego. 21:00 Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
👤	21:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30. 22:45 Fuegos artificiales. XXVII Concurso internacional Villa de Bilbao. Féerie (Francia). Página 2. 23:15 Arenal. Verbena (primer pase): ÉLITE.
🗣️	23:30	Abandoibarra. VANESA MARTÍN. 23:30 Plaza Nueva. FATTY FARMERS (Celta-Rock). 23:30 Pérgola. MARIACHI IMPERIAL. 01:45 Arenal. Verbena (segundo pase): ÉLITE.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia / 🗣️ Espacios Adaptados / 👤 Con muy poco texto / 🗣️ Intérprete de lengua de signos

Eguaztena, Abuztuaren 23a

★	09:00	Areatza. BKAFF Gastronomía lehiaketa: Txapiroak tintan. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake Modalitateak: Random Chess.
★	10:00	Ripa. Basket 3x3 V. Txapelketa.
★	11:00	Areatza. XVIII. Tiragomas txapelketa.
★	11:00	Areatza. Gastronomikoa. Umeentzako Tailerrak: Pintxoak.
BDB	11:00	BDB. Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
 	11:00	Dña. Casilda parkea. (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialdetan.
	12:00	Zirkuak eta Marijaiak bisita egingo die Basurtuko ospitaleko umeei.
	12:00	Pergola. Bilbainadak: 5 BILBAINOS.
	12:00	Areatza. Herri-kirolak. 32 orrialde.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
★	14:00	Santiago Plaza. Bertso-bazkaria. 28 orrialde.
★	14:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
 	16:30	Dña. Casilda parkea. (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko bostgarren zezenketa. 31 orrialde.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. SALBATZAILA (Bilbao).
	19:30	Gas plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: OZHEN // EL CAPITAN ELEFANTE (Rock Melodikoa // Indie -Rock).
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain Dantza.
	20:30	Gizakunde eliza. FAVOLA D´ARGO. (Portugal) Antzinako Musika.
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergola. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	22:45	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. Pirotecnia Esteban Martín, S.L. (Granada). 28 Orrialde.
	23:15	Areatza. Gaupasa (lehen pasea): KOSMOS.
	23:30	Abandoibarra. Bilbao Orkestra Sinfonikoa - CONSORCIO.
	23:30	Plaza Barria. GOZATEGI 25 URTE + GONBIDATUAK.
	23:30	Pergola. Habanera gaua: RONDALLA JUS LA ROTXA.
	24:00	Europa Parkea. MORAT.
	01:45	Areatza. Gaupasa (bigarren pasea): KOSMOS.

★ Bilboko Konpartsak (ibulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra
 Egokitutako lekuak /  testu gutxikoa /  Zeinu bidezko hizkeraren interpretea

Miércoles 23 de agosto

★	09:00	Arenal. BKAFF Inscripción certamen gastronómico: Txipirones en su tinta.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. Ajedrez Modalidades: Random Chess.
★	10:00	Ripa. Basket 3x3. V Campeonato.
★	11:00	Arenal. XVIII Campeonato de tiragomas.
★	11:00	Arenal. Gastronómico. Escuela infantil de cocina: Pintxos.
BDB	11:00	BDB. Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
♿	11:00	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Visita del CIRCO y MARIJAIA a niños y niñas del Hospital de Basurto.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: 5 BILBAINOS.
	12:00	Arenal. Juegos y Deportes Vascos. Página 32.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
👤	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
★	14:00	Plaza Santiago. Comida con Bertsoariak: Página 28.
★	14:30	Arenal. BKAFF. Entrega de premios concurso gastronómico.
♿	16:30	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé).TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de Toros. 5ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. SALBATZAILA (Bilbao).
♿	19:30	Plaza del Gas. Teatro infantil. Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: OZHEN // EL CAPITAN ELEFANTE (Rock Melódico // Indie -Rock).
BDB	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era.
♿	20:30	La Encarnación. FAVOLA D'ARGO. Musica Antigua (Portugal).
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
👤	21:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
	22:45	Fuegos Artificiales. XXVII Concurso internacional Villa de Bilbao. Pirotecnia Esteban Martín, S.L. (Granada). Página 28.
	23:15	Arenal. Verbena (primer pase): KOSMOS.
♿	23:30	Abandoibarra: Orquesta Sinfónica de Bilbao - CONSORCIO.
	23:30	Plaza Nueva. GOZATEGI 25 URTE + INVITADOS.
	23:30	Pérgola. Noche de Habaneras: RONDALLA JUS LA ROTXA.
♿	24:00	Parque Europa. MORAT.
	01:45	Arenal. Verbena (segundo pase): KOSMOS.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia / ♿ Espacios Adaptados / 👤 Con muy poco texto / ♿ Intérprete de lengua de signos




Eguena, Abuztuaren 24a

★	09:00	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketa: Bakailaoa bizkaitar erara. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake-txapelketa. Lehiaketa azkarra.
BDB	11:00	BDB. Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
	11:00	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
★	11:30	Areatza. Txupinaren omenezko txupina.
	12:00	Pergola. Bilbainadak: GAU PASA.
	12:00	Areatza. Herri-kirolak. 32 orrialde.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialde.
	13:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
★	14:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
★	15:00/ 18:00	Sestaotik Udaletxera Ibaizabaletik VIII. herriko piragua-igoera. Ur Jolasak www.bilbokokonpartsak.com .
	16:30	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko seigarren zezenketa. 31 orrialde.
★	18:30	Arriaga. Ikurriña jasotzea. Ohorezko aureskua.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. ALKARTASUNA (Bermeo).
	19:30	Gas plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: COFFEINE // INSENSATHORS (Metal Melodikoa // Stoner Hard Rock).
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain Dantza.
★	20:00	Zazpi kaleak. Bilbo kantari.
	20:30	Gizakunde eliza. SOINUAREN BIDAIA: A. Urretxo, A. Zipitria, A. Grigorias, V. Goikoetxea.
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergola. DJ Luis Carlos del Pozo.
	21:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	22:45	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. Martarello (Italia). 28 orrialde.
	23:15	Areatza. Gaupasa (lehen pasea): ÉLITE.
	23:30	Abandoibarra. ESNE BELTZA.
	23:30	Plaza Barria. MÁLAGA FLAMENCA.
	23:30	Pergola. Bolero gaua: JUEVES DE BOLEROS.
	24:00	Europa Parkea. ASTENAGUSIDANCE (Máxima FM).
	01:45	Areatza. Gaupasa (bigarren pasea): ÉLITE.

★ *Bilboko Konpartsak* (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / **BDB** Bizkaiko Dantzarien Biltzarra /  *Egokitutako lekuak* /  *testu gutxikoa* /  *Zeinu bidezko hizkeraren interpretea*

Jueves 24 de agosto

★	09:00	Arenal. BKAFF. Inscripción Certamen Gastronómico. Bacalao a la vizcaína.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. Campeonato de Ajedrez. Partida rápida.
BDB	11:00	BDB. Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
 	11:00	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
★	11:30	Arenal. Chupinazo homenaje a las txupineras.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: GAU PASA.
	12:00	Arenal. Juegos y Deportes Vascos. Página 32.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsoaris. Página 28.
	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
★	14:30	Arenal. BKAFF Entrega de premios concurso gastronómico.
★	15:00/ 18:00	De Sestao al Ayuntamiento. VIII Subida popular de piraguas por el Ibaizabal. Juegos de Agua www.bilbokokonpartsak.com .
 	16:30	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de toros. 6ª Corrida de abono. Página 31.
★	18:30	Arriaga. Izada de Ikurriña. Aurreku de honor.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. ALKARTASUNA (Bermeo).
	19:30	Plaza del Gas. Teatro infantil. Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: COFFEINE // INSENSATHORS (Metal Melódico // Stoner Hard Rock).
BDB	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era.
★	20:00	Casco Viejo. Bilbo kantari.
	20:30	La Encarnación. SOINUAREN BIDAIA: A.Urretxo, A. Zipitria, A. Grigoras, V. Goikoetxea.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
	21:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
	22:45	Fuegos artificiales. XXVII Concurso internacional Villa de Bilbao. Martarello (Italia). Página 28.
	23:15	Arenal. Verbena (primer pase): ÉLITE.
	23:30	Abandoibarra. ESNE BELTZA.
	23:30	Plaza Nueva. MÁLAGA FLAMENCA.
	23:30	Pérgola. Noche de Boleros: JUEVES DE BOLEROS.
	24:00	Parque Europa. ASTENAGUSIDANCE (Máxima FM).
	01:45	Arenal. Verbena (segundo pase): ÉLITE.

★ *Bilboko Konpartsak* (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB *Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia* /  *Espacios Adaptados* /  *Con muy poco texto* /  *Intérprete de lengua de signos*

Barikua, Abuztuaren 25a

★	09:00	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketa: Bakailaoa pil-pil erara. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Xake-txapelketa. Partida arinen XX. Maratoia.
★	11:00	Areatza. Gastronomikoa. Umeentzako Tailerrak. Kokotxak pil-pil erara.
BDB	11:00	BDB. Erraldioen eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistulariekin.
♿	11:00	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	12:00	Pergola. Bilbainadas: BETI AURRERA y AZUL BILBAO.
	12:00	Areatza. Herri-kirolak eta jolasak. 32 orrialde.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Kalez kale. XX. Albokari tropela.
	13:00	Zazpi kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialde.
🔥	13:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
★	14:30	Areatza. BKAFF Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
♿	16:30	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
★	17:00	Areatza. XX. Hiri Krosa. Maila Guztiak. Izen ematea eta informazioa: /18:45 www.bilbokokonpartsak.com .
	18:00	Zezen plaza. Abonuko zazpigarren zezenketa. 31 orrialde.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. URDAIBAI (Forua).
♿	19:30	Gas plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: LATE TO SCREAM // DETHLIRIUM (Post Metal // Thrash-Core).
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain Dantza.
♿	20:30	Gizakunde eliza. ABREU SOKA LAUKOTEA (Musikene) .
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Pergola. DJ Luis Carlos del Pozo.
🔥	21:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	22:45	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. Pirotecnia Vulcano, S.L. (Madrid). 28 orrialde.
	23:15	Areatza: Gaupasa (lehen pasea): AKERBELTZ.
♿	23:30	Abandoibarra. MCLAN.
	23:30	Plaza Barria. TRAVELLIN ' BROTHERS ALL STARS + GONBIDATUAK.
	23:30	Pergola. THE GROVIES.
♿	24:00	Europa Parkea. ADI BILBAO & MEGASTAR FM.
	01:45	Areatza. Gaupasa (bigarren pasea): AKERBELTZ.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra / ♿ Egokitutako lekuak / 🔥 testu gutxikoa / ♿ Zeinu bidezko hizkeraren interpretza

**ASTE NAGUSIA BILBOKO AKROSTIKOEN EMATEA /
ENTREGA DE LOS ACRÓSTICOS DE BILBAO ASTE NAGUSIA**

Arriaga Antzokia / Teatro Arriaga
abuztuak 26a / 26 de agosto
12:00etan / a las 12:00

**"BILBAO ASTE NAGUSIA" KONTAKIZUN LABURREN V. LEHIAKETA /
V CERTAMEN DE RELATOS CORTOS "BILBAO ASTE NAGUSIA"**

Abando Hotela / Hotel Abando
abuztuak 21a / 21 de agosto
12:00etan / a las 12:00

**CARLTON HOTELA AAE UPV-EHU VII ARTE LEHIAKETA
VII CERTAMEN DE ARTE HOTEL CARLTON BBAA UPV-EHAU**

Carlton Hotela / Hotel Carlton
Abuztuaren 19tik / desde el 19 de agosto

**MUSIKA - UMOREA - ANTZERKIA - ARTEA...
MUSICA - HUMOR - TEATRO - ARTE...**

**ARRIAGA ANTZOKIA: "PRISCILLA,
REINA DEL DESIERTO"** Musikala /
TEATRO ARRIAGA: musical "PRISCILLA,
REINA DEL DESIERTO"

944 79 20 36 www.teatroarriaga.com

**CAMPOS ELÍSEOS ANTZOKIA /
TEATRO CAMPOS ELÍSEOS**

944 43 86 10 www.teatrocampos.com

**EUSKALDUNA JAUREGIA /
PALACIO EUSKALDUNA**

902 540 539 www.euskalduna.eus

**ARTE EDER MUSEOA /
MUSEO DE BELLAS ARTES**

944 39 60 60 www.museobilbao.com

EUSKAL MUSEOA / MUSEO VASCO

944 15 54 23 www.euskal-museoa.org

**GUGGENHEIM MUSEOA /
MUSEO GUGGENHEIM**

944 35 90 80
www.guggenheim-bilbao.es

SALA BBK / BBK ARETOA

944 05 88 24 www.salabbk.es

Festival ELECTROPICAL Festibala

Plaza de los Tres Pilares -
Marzana 16 - Hiru Zutabe Plaza
24, 25 y 26 // 24an, 25ean eta 26an
festivalelectropical

BILBAO WORD KORAL

Bilbao la Coral del Mundo /
Bilbao, Munduko Korala
Plaza de la Convivencia /
Bizikidetasun Plaza
19 - 26 Agosto / Abuztuak 19 - 26
21:00 h. / 21:00 etan

Zapatua, Abuztuaren 26a

★	09:00	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketa: Marmitakoa. Izena ematea.
★	10:00	Zabalgune Eraikina. XVIII. Xake Txapelketa
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
BDB	11:00	BDB. Erraldoien eta buruhandien kalejira gaitariekin eta txistu-lariekin.
	11:00	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	12:00	Pergola. Bilbainadak: LOS TXIKIS
	12:00	Areatza. Herri-kirolak eta jolasak. 32 orrialde.
	12:00	Arriaga Antzokia. Akrostikoen banaketa.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
★	12:00	Areatza. BKAFF Hegaluzeko banaketa eta ardo dastaketa
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialde.
📍	13:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
★	14:30	Areatza. BKAFF. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
	16:30	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko zortzigarren zezenketa. 31 orrialde.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. MIKEL DEUNA (Iurreta).
	19:30	Gas plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
	20:00	Bilborock aretoa. Pop-Rock-aren XXXII. Erakustaldia: MI DULCE GEISHA // FETITXE (Rock Metal Alternatiboa)
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain Dantza.
★	20:00	Zazpi Kaleak. Bilbo kantari.
	20:30	Gizakunde eliza. THINKING BRASS (Alakant/Murzia) Metal boskotea
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	21:00	Abandoibarra. GOIAZEN.
	21:00	Pergola. DJ Luis Carlos del Pozo
	21:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
	22:45	Su Artifizialen Erakustaldia. Astondoa Piroteknia (Bizkaia). 28 orrialde.
	23:15	Areatza. Gaupasa (lehen pasea): BANDA NORTE
	23:30	Abandoibarra. KIKO Y SHARA.
	23:30	Plaza Barria. FREEDONIA (Espainia)
	23:30	Pergola. BONEY M
	24:00	Europa parkea. GREEN VALLEY.
	01:45	Areatza. Gaupasa (bigarren pasea): BANDA NORTE.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra / 📍 Egokitutako lekuak / 📍 testu gutxikoa / 📍 Zeinu bidezko hizkeraren interpreteak

Viernes 25 de agosto

★	09:00	Arenal. BKAFF. Inscripción Certamen Gastronómico. Bacalao al pil-pil.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. Concurso de Ajedrez. XX Maratón de partidas rápidas.
★	11:00	Arenal. Gastronómico. Escuela infantil de cocina. Kokotxas al pil-pil.
BDB	11:00	BDB. Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
	11:00	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: BETI AURRERA Y AZUL BILBAO.
	12:00	Arenal. Juegos y Deportes Vascos. Página 32.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	De calle en calle XX Tropol de albokaris
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK
	13:00	Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.
📍	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
★	14:30	Arenal. BKAFF. Entrega de premios concurso gastronómico.
	16:30	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
★	17:00	Arenal. XX. Hiri Krosa. Todas las categorías
	/18:45	Inscripción e información: www.bilbokokonpartsak.com
	18:00	Plaza de toros. 7ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. URDAIBAI (Forua).
	19:30	Plaza del Gas. Teatro infantil. Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: LATE TO SCREAM // DETHLIRIUM (Post Metal // Thrash-Core)
	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era.
	20:30	La Encarnación. ABREU SOKA LAUKOTEA (Musikene) Crto. Cuerda
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
📍	21:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
	22:45	Fuegos Artificiales. XXVII Concurso internacional Villa de Bilbao. Pirotecnia Vulcano S.L. (Madrid). Página 28.
	23:15	Arenal. Verbena (primer pase): AKERBELTZ.
	23:30	Abandoibarra. MCLAN.
	23:30	Plaza Nueva. TRAVELLIN 'BROTHERS ALL STARS + INVITADOS
	23:30	Pérgola. THE GROVIES.
	24:00	Parque Europa. ADI BILBAO & MEGASTAR FM.
	01:45	Arenal. Verbena (Segundo pase): AKERBELTZ.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra / 📍 Egokitutako lekuak / 📍 testu gutxikoa / 📍 Zeinu bidezko hizkeraren interpreteak

MUSIKAKO KONTZERTUAK - PROGRAMACIÓN ESPACIOS MUSICALES

2017	EUROPA PARKEA 24:00	ABANDOIBARRA 23:30	PZA. BARRIA 23:30	Pérgola 12:00	Pérgola 21:00 a 22:30	Pérgola 23:30	Verbenas 23:15 y 01:45	Bilborock 20:00	Encarnación 20:30
Zapatua 19 Sábado		ZEA MAYS	PUERTO CANDELARIA		DJ LUIS CARLOS DEL POZO	PABLO ABRAIRA	NUEVA AVENIDA	LARREGI // KURIXE Euskal Rocka	Lirikoak: N. Intxausti, M. Nogales, A. Viribay Soprano, mezzosoprano eta piano
Domeka 20 Domingo		AMARAL	XXVI BILBO REGGAE SPLASH: DON CARLOS	GAU PASA	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	FORMULA 70/80 (GUILLERMO GARMENDIA)	OXABI	SHINTOMA // XpresidentX Hip-hop Rap // Rock Alternativo	Haize eta Zur txistu eta marinba
Astelehena 21 Lunes		ANTONIO OROZCO	SEPTETO NABORI	BETI AURRERA & AZUL BILBAO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	BILBAO LA NUIT + ASIER BILBAO SHOW	LUHARTZ	LORELEI GREEN // ELLAS Pop Rock	Retorica 2 bibolin
Martitzena Martes 22		VANESA MARTÍN	FATTY FARMERS	LOS TXIKIS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	MARIACHI IMPERIAL	ÉLITE	MIKEL URAKEN // JAMES ROOM & Weird Antiqua Folk // Rock de Raiz	Ivon e Ivet Frontela "Cuba en dos pianos"
Eguaztena 23 Miércoles	MORAT	B.O.S & CONSORCIO	GOZATEGI 25 URTE + INVITADOS	5 BILBAINOS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	NOCHE DE HABANERAS. RONDALLA JUS LA ROTXA	KOSMOS	OZHEN // EL CAPITAN ELEFANTE Rock Melódico // Indie -Rock	Favola D´Argo 6 musikari: sopranoa, 2 bibolin, txelo, kontrabaxua eta klabea
Eguena 24 Jueves	ASTENAGUSIDANCE (Máxima FM)	ESNE BELTZA	MÁLAGA FLAMENCA	GAU PASA	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	NOCHE DE BOLEROS JUEVES DE BOLEROS	ÉLITE	COFFEINE // INSENSATHORS Metal Melódico // Stoner Hard Rock	Soinuaren Bidaia Tronboia, piano, biola eta sopranoa
Barikua 25 Viernes	ADI BILBAO & MEGASTAR	MCLAN	TRAVELLIN´ BROTHERS ALL STARS + I. Forsman + J.T. Lauritsen + A. J. Forest + F. Simón	BETI AURRERA & AZUL BILBAO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	THE GROOVIES	AKERBELTZ	LATE TO SCREAM // DETHLIURIUM Post Metal // Thrash-Core	Abreu Soka Laukotea (Musikeneren eskutik) 4 musikari
Zapatua 26 Sábado	GREEN VALLEY	19:00 GO!AZEN KIKO Y SHARA	FREEDONIA	LOS TXIKIS	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	BONEY M	BANDA NORTE	MI DULCE GEISHA // FETITXE Rock Metal Alternativo	Thinking Brass 5 musikari: 2 tronpeta, tronboia, tronpa eta tuba
Domeka 27 Domingo				5 BILBAINOS					

Sábado 26 de agosto

★	09:00	Arenal. BKAFF. Inscripción Certamen Gastronómico. Marmitako.
★	10:00	Edificio Ensanche. XVIII Abierto de Ajedrez.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
BDB	11:00	BDB. Pasacalles de gigantes y cabezudos con gaiteros y txistularis.
♿	11:00	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé).TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: LOS TXIKIS.
	12:00	Arenal. Juegos y Deportes Vascos. Página 32.
	12:00	Teatro Arriaga. Entrega de Acrósticos.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
★	12:00	Arenal. BKAFF. Reparto de Bonito y cata de vinos.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.
👤	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
★	14:30	Arenal. BKAFF. Entrega de premios concurso gastronómico.
♿	16:30	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé).TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de toros. 8ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. MIKEL DEUNA (Iurreta).
♿	19:30	Plaza del Gas. Teatro infantil. Página 30.
	20:00	Sala Bilborock. XXXII Muestra Pop-Rock: MI DULCE GEISHA // FETITXE [Rock Metal Alternativo].
BDB	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y Baile de la Era.
★	20:00	Casco Viejo. Bilbo kantari.
♿	20:30	La Encarnación. THINKING BRASS (Alicante/Murcia). Crto. Metal.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de fuego.
♿	21:00	Abandoibarra. GO!AZEN.
	21:00	Pérgola. DJ. Luis Carlos del Pozo.
♿	21:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
	22:45	Fuegos artificiales. Exhibición. Astondoa Piroteknia (Bizkaia). Página 28.
	23:15	Arenal. Verbena (primer pase): BANDA NORTE.
♿	23:30	Abandoibarra. KIKO Y SHARA.
	23:30	Plaza Nueva. FREEDONIA.
	23:30	Pérgola. BONEY M.
♿	24:00	Parque Europa. GREEN VALLEY.
	01:45	Arenal. Verbena (segundo pase): BANDA NORTE.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com)/BDB Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia / ♿ Espacios Adaptados / 👤 Con muy poco texto / ♿ Intérprete de lengua de signos




Domeka, Abuztuaren 27a

★	09:00	Areatza. Gastronomía-lehiaketa: Buztan-gisatua. Izena ematea.
	10:00	Txistularien diana eta txupina.
★	10:00	Areatza. Warhammer VII Lehiaketa.
	10:30	Plaza Biribila. Erraldioen eta buruhandien agerraldiaren hasiera. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak.
👍	11:00	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	12:00	Bilbao Hiria Su Artifizialen Nazioarteko XXVII. Lehiaketa Nagusia. Sari banaketa.
	12:00	Pergola. Bilbainadak: 5 BILBAINOS.
	12:00	Areatzako kioskoa. Udalaren Musika Bandaren kontzertua.
	13:00	Plaza Barria. TXISTULARIEN ALARDE NAGUSIA & Maixa eta Ixiar.
	13:00	Zazpi Kaleak. Bilbainadak: BILBOTARRAK.
	13:00	Santiago plaza. Bertsolariak. 28 orrialde.
	13:30	Areatza. Erraldioen XXVIII. Bilkura. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Partaideak: BIZKAIA: Ondalan eta Ondalan Txiki (Deustua), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) eta Bilboko Udalaren Erraldoi Konpartsa. GIPUZKOA: Irrintzi (Donostia). LAPURDI: Kanbo. NAFARROA: Sanduzelai (Iruñea).
👍	13:30	Arriaga plaza. Kaleko antzerkia. 30 orrialde.
★	14:30	Areatza. Gastronomía-lehiaketako sarien banaketa.
👍	16:30	Dña. Casilda parkea (Anselmo Clavé) TXIKIGUNEA. 29 orrialde.
	18:00	Zezen plaza. Abonuko bederatzigarren zezenketa. 31 orrialde.
BDB	19:00	Plaza Barria. BDB. Euskal dantzak. BETI JAI ALAI (Basurtu).
👍	19:30	Gas plaza. Umeentzako antzerkia. 30 orrialde.
BDB	20:00	Plaza Barria. BDB. Erromeria eta Larrain dantza.
	20:30	Arriaga plaza. Zezensuzkoa.
	22:20	JAIEN AMAIERA berezia eta agurra MARIJAIari. Pregoilariari eta Txupinerari ohorezko aureskua. Ibaitek, Areatzako zubitik Udaletxeko zubira.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Bizkaiko Dantzarien Biltzarra / 🗺 Egokitutako lekuak / 🎧 testu gutxikoa / 🗣 Zeinu bidezko hizkeraren interpreteta

Domingo 27 de agosto

★	09:00	Arenal. Inscripción Certamen Gastronómico. Guisado de rabo.
	10:00	Diana de Txistularis y txupín.
★	10:00	Arenal. VII Torneo de Warhammer.
	10:30	Pza. Circular. Comienzo concentración de gigantes y cabezudos. Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak.
	11:00	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	12:00	XXVII Concurso Internacional Villa de Bilbao. Reparto de premios.
	12:00	Pérgola. Bilbainadas: 5 BILBAINOS.
	12:00	Kiosko del Arenal. Concierto de la Banda Municipal de Música.
	13:00	Plaza Nueva. GRAN ALARDE DE TXISTULARIS & Maixa eta Ixiar.
	13:00	Casco Viejo. Bilbainadas. BILBOTARRAK.
	13:00	Plaza Santiago. Bertsolaris. Página 28.
	13:30	Arenal. XXVIII Concentración de Gigantes y Cabezudos Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Participantes: BIZKAIA: Ondalan y Ondalan Txiki(Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) y Gigantes y Cab. del Ayto. de Bilbao. GIPUZKOA: Irrintzi (Donostia). LAPURDI: Kanbo. NAFARROA: Sanduzelai (Iruña).
	13:30	Plaza Arriaga. Teatro de calle. Página 30.
★	14:30	Arenal. Entrega de premios concurso gastronómico.
	16:30	Parq. Dña. Casilda (C. Anselmo Clavé). TXIKIGUNEA. Página 29.
	18:00	Plaza de toros. 9ª Corrida de abono. Página 31.
BDB	19:00	Plaza Nueva. BDB. Danzas vascas. BETI JAI ALAI (Basurto).
	19:30	Plaza del Gas. Teatro infantil. Página 30.
BDB	20:00	Plaza Nueva. BDB. Romería y baile de la Era.
	20:30	Plaza Arriaga. Toro de Fuego.
	22:20	FIN DE FIESTA y despedida a Marijaia. Aurreku de Honor a pregonera y Txupinera. Por la ría, desde el Puente del Arenal al puente del Ayuntamiento.

★ Bilboko Konpartsak (bulegoa@bilbokokonpartsak.com) / BDB Federación de Grupos de Danzas de Bizkaia /  Espacios Adaptados /  Con muy poco texto /  Intérprete de lengua de signos

BILBAO HIRIA SU ARTIFIZIALEN

NAZIOARTEKO XXVII. LEHIAKETA

XXVII CONCURSO INTERNACIONAL VILLA DE BILBAO DE FUEGOS ARTIFICIALES

• **Abuztuaren 19tik 26ra**
- Del 19 al 26 de agosto de 2017

Ordua/hora: 22:45

• **Zapatua 19 sábado**
Hermanos Ferrández S. L.
(Murcia).

• **Domeka 20 domingo**
A.P.E. Parente (Italia)

• **Astelehena 21 lunes**
Pirotecnia Turis, S.L.
(Valencia)

• **Martitzena 22 martes**
Féerie (Francia)

• **Eguaztena 23 miércoles**
Pirotecnia Esteban Martín,
S.L. (Granada)

• **Eguena 24 jueves**
Martarello (Italia)

• **Barikua 25 viernes**
Pirotecnia Vulcano S.L.
(Madrid)

EXHIBICION-ERAKUSKETA
Sábado 26 zapatua
Astondoa Piroteknia
(Bizkaia)

BERTSO SAIOAK

- Santiago plaza (13:00)
- Salbuesenez eguaztenan, 23an, ordu bietan (14:00), bertso-bazkaria izango dalako.

<p>20, DOMEKEA Oihane Perea - Julio Soto - Sustrai Colina - Igor Elortza</p>	<p>21, ASTELEHENA Nerea Ibarzabal - Arkaitz Estiballes - Ibon Ajuria - Alaia Martin</p>
<p>22, MARTITZENA Onintza Enbeita - Anjel M. Peñagarikano - Sebastian Lizaso - Aitor Irastorza</p>	<p>23, EGUAZTENA ★ Bertso-bazkaria Jon Maia - Amets Arzallus</p>
<p>24, EGUENA Ez da kasualitatea Miren Amuriza - Oihana Bartra - Uxue Alberdi</p>	<p>25, BARIKUA Etxahun Lekue - Beñat Gaztelumendi</p>
<p>26, ZAPATUA Oihana Iguaran - Andoni Egaña - Aitor Sarriegi - Xabier Paya</p>	<p>27, DOMEKEA Maialen Lujanbio - Jone Uria - Aitor Mendiluze - Unai Iturriaga</p>

TXIKIGUNEKO IZARRAK PIZTEN

Atera barruan duzun hori! ¡saca la estrella que llevas dentro!

Abuztuak 20 - 27 agosto

Tokia / Lugar:

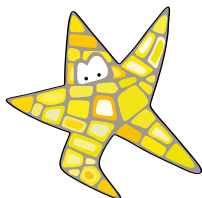
Parque Dña. Casilda parkea (Calle. Anselmo Clavé kalea). **11:00 -14:30 // 16:30 - 20:00.**

2 Txu-Txu tren etengabeko DOHAKO zerbitzua emanaz/ dando un servicio GRATUITO continuo: **11:00 -14:30 // 16:30 - 20:00.**

Geltokiak/estaciones: a) Udaletxeko eraikin berria/Nuevo edificio del Ayuntamiento (San Agustín) / b) Gran Vía , 60

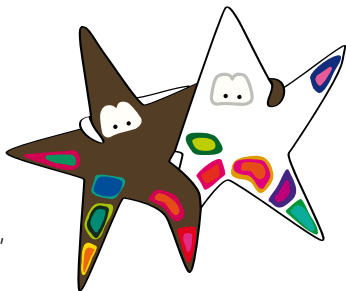
POZAKTIBATU (Poztasuna+aktibotasuna)(0-12)

Poztasunaren makina, Izar Zoroak, Izar splash, Izarrekin jolasten, Izar jokoak



BILZIKLATU (Bilbo+birziklatu)

Bilzikla, Izarrek zaindu , Izar mezulariak, Egurrezko izarrak



ELKARANIZTU

(Elkartasuna+aniztasuna)(6-12)

Izar txiki izar handi, Izar zaparrada, Izar Barritxu, Izarren Behatokia, Stand Marijaia Txiki , Bilboko Izarra (gargantua), Izar korapiloa, Izar disdira



MAITEZITU (Maitasuna+heziketa) (0-6)


Izarren bila, Izarretaraino, Izararka, Izar goxoak, Arrantzan tzan tzan, Galaxian, Izar gora


DENBORAREN BILBOBUSA: 3 antzerki ikuskizun /espectáculo de teatro 13:00 /17:30/ 19:00 Tonetti eskulturaren aurrean /Al lado de la escultura de Tonetti

Bideiatzeko presta zaitetz!! / ¡¡Prepárate!!

KALE ANTZERKIA TEATRO DE CALLE

Lekua/Lugar: Arriaga Plaza
Ordua/ hora: 13:30 / 21:30

 Testu gutxikoa /Muy poco texto

 Zeinu bidezko hizkeraren interpretea/ Intérprete de lengua de signos

Domeka 20 Domingo

 **13:30** MALICIA Y EL PEQUEÑO JUDAS "El punto de la i" (Euskal Herria)


 **21:30** CIRC BIVOUAC "Le rêve d'Erica" (France)

Astelehena 21 Lunes

 **13:30** BUBBLE ON CIRCUS "Soap Bubble Comedy" (Italy).


 **21:30** CIE. MARKELIÑE "Crusoé" (Euskal Herria)


Martitzena 22 Martes

 **13:30** CHIPOLATAS "Chipolatino!" (Reino Unido-Galicia).


 **21:30** CHIPOLATAS "Chipolatino!" (Reino Unido-Galicia).


Eguaztena 23 Miércoles

 **13:30** CIA. ZERO "(In) Finit" (Catalunya-Italy).


 **21:30** CIA. ZERO "(In) Finit" (Catalunya-Italy).

Eguena 24 Jueves

 **13:30** FEKAT CIRCUS "The rise of the full moon" (Etiopía).

 **21:30** FEKAT CIRCUS "The rise of the full moon" (Etiopía).

Barikua 25 Viernes

 **13:30** KUKAI & BRODAS BROS+DZ "Topa!" (Euskal Herria).

 **21:30** CIA. UPARTE CIRCO "Todo encaja" (Murcia).

Zapatua 26 Sábado

 **13:30** CIE. PAS & COMPANY "Juguete roto" (Madrid).

 **21:30** ALWAYS DRINKING "La Calle es nuestra" (Catalunya).


Domeka 27 Domingo

 **13:30** TRAPU ZAHARRA "Sefin!" (Euskal Herria).

UMEENTZAKO KALE ANTZERKIA TEATRO DE CALLE PARA PÚBLICO INFANTIL

Lekua/Lugar: Gas Plaza
Ordua/ hora: 19:30 (lehenengo igandea ezik /excepto el primer domingo 20:00)

 Testu gutxikoa /Muy poco texto

 Zeinu bidezko hizkeraren interpretea/ Intérprete de lengua de signos


Domeka 20 Domingo

 **20:00** NANDO CANECA "Woow" (Cantabria).

Astelehena 21 Lunes

 **19:30** BUBBLE ON CIRCUS "Soap Bubble Comedy" (Italy).

Martitzena 22 Martes

 **19:30** TROTAMUNDOS "Historias de un baúl" (Argentina/Euskal Herria).

Eguaztena 23 Miércoles

 **19:30** HODEI magoa "Ilusioaren indarra" (Euskal Herria).


Eguena 24 Jueves

 **19:30** PANPOTX kultur Elkarte "Baso liluragarria" (Euskal Herria)

Barikua 25 Viernes

 **19:30** GARI, MONTXO eta JOSELONTXO "Supituki" (Euskal Herria).

Zapatua 26 Sábado

 **19:30** TOR eta TXOBORRO magoak "Aztike-ria" (Euskal Herria).

Domeka 27 Domingo

 **19:30** EIDABE ekimen kulturalak "Txapela buruan eta Ibili munduan" (Euskal Herria).

Zezen plaza-18:00-Plaza Taurina

Eguna/día	Burtzikariak / Rejoneadores	Ganadutegia / Ganadería
19	PABLO HERMOSO DE MENDOZA, ANDY CARTAGENA, LEA VICENS	EL CAPEA Y CARMEN LORENZO

Eguna/día	Toreros / Toreatzaileak	Ganadutegia / Ganadería
20	JUAN JOSE PADILLA, ANTONIO FERRERA, DAVID FANDILLA "EL FANDI"	TORRESTRELLA
21	CURRO DIAZ, JOSELITO ADAME, JUAN DEL ALAMO	ALCARRUCEN
22	MORANTE DE LA PUEBLA, JULIAN LOPEZ "EL JULI", ANDRES ROCA REY	JANDILLA
23	DIEGO URDIALES, MANUEL ESCRIBANO, PACO UREÑA	VICTORINO MARTIN
24	JULIAN LOPEZ "EL JULI", ALEJANDRO TAVALANTE, JOSE GARRIDO	GARCIGRANDE Y DOMINGO HERNANDEZ
25	ENRIQUE PONCE, JOSE M ^o MANZANARES, GINES MARIN	VICTORIANO DEL RIO
26	ENRIQUE PONCE, DIEGO URDIALES, ANDRES ROCA REY	PUERTO DE SAN LORENZO
27	FORTES, JUAN LEAL, ROMAN	MIURA

ERREKORTADOREAK "Bilbao Hiria" IV. NORGEHIAGOKA IV. DUELO DE RECORTADORES "Ciudad de Bilbao"

Abuztuak 26a / 26 de Agosto 11:00etan/a las 11:00 h.

KIROLAK

"Bilbao Hiria" XL. ESTROPADAK.

Abuztuaren 20an 17:00etan.

HERRI KIROLAK

Areatza 23an, 24an, 25ean, eta 26an
12:00etan

Eguaztena 23

Aizkolarien kanporaketa. Urrezko Aizkora:

Aitzol Atutxa eta Iker Vicente

Harrijasotzaileak:

Inaxio Perurena eta Zelailuze

Eguena 24

Emakumeak:

Sokatira, andra proba, txingaerutea,

harrijasotzaileak, aizkolariak.

Barikua 25

Harrijasotzaileak, gizon proba eta

omenaldiak: Izeta + A. Larrea

Zapatua 26

Bizkaiko harri-zulatzaileen liga.

Herri kiroletako 6 modalitate erakusketa.

BEHIN-BEHINEKO FRONTOIA

Udaletxeko zubiaren alboan

25ean, 26an eta 27an. 12:30-14:30/ 17:30-20:30

Spiker, monitorea

Erakustaldiak: Zesta, Xare

Lehiaketak: Eskolak, Federatuak,

Emakumezkoenak, master eta herrikoia

★ XXI. HIRI KROSA HERRIKOIA.

Abuztuaren 25ean: Areatzan . 17:00etatik

Maila guztiak

Izen ematea eta Informazioa:

www.bilbokokonpartsak.com

★ AEROBITHONA

Abuztuaren 21etan: Areatza 16:00ean.

★ XVII .XAKE TXAPELKETA

Abuztuaren 21ean, 22an, 23an,24an eta
25ean Areatzan, 10:00etan.

26an Zabalgune Eraikinean 10:00etan

★ PIRAGUEN IGOERA

24an. Ordua: 11:00etan. Ibaizabaletik VIII
herriko piraguen igoera.

Sestaotik Udaletxera

www.bilbokokonpartsak.com

PIRAGUEN DOAKO ALOKAIRUA

ASTE NAGUSIAN:

Lekua: Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa.

www.bilbobentura.com

Uribitarte Pasealekua 1

www.bilbaokayak.com

BIZKAIA FRONTOIA

ESKU-PILOTA PROFESIONALA

BIZKAIKO Txapelketa , 22an Finala

PALA PROFESIONALA.

20an eta 21ean finalerdiak eta 25ean

Finala

ESKU-PILOTA PROF. "Aste Nagusia"

Finalerdiak 23an eta 24an, Finala 26an

ZESTA PROFESIONALA.

20an eta 21ean finalerdiak eta 27an Finala

ONGINTZAZKO ZESTA-PUNTA

"LA GOTIA DE LECHE" laguntzeko

25ean 20:etan Club Deportivo

DEPORTES

XL. REGATA "Villa de Bilbao".

20 de agosto 17:00 horas.

DEPORTE RURAL

Arenal 23, 24, 25 y 26 a las 12:00h

Miércoles 23

Liga clasificatoria de aizkolaris. Acha de Oro:

Aitzol Atutxa e Iker Vicente

Harrijasotzaileak:

Inaxio Perurena y Zelailuze

Jueves 24

Féminas:

Sokatira, andra proba, txingaerutea,

harrijasotzaileak, aizkolariak.

Viernes 25

Harrijasotzaileak, gizon proba y

homenajes: Izeta + A. Larrea

Sábado 26

Liga de Barrenadores de Bizkaia

Exhibición de 6 modalidades de Herri kirolak

FRONTÓN PROVISIONAL

Junto al puente del Ayuntamiento

25, 26 y 27 12:30-14:30 / 17:30-20:30

Speaker, monitores

Exhibiciones: Cesta, Xare...

Competiciones: Escolares, federadas, femenina, Master y popular

*** XXI HIRI KROSA HERRIKOIA.**

Día 25, Arenal. Desde las 17:00 h.

Todas las categorías

Inscripción e información:

www.bilbokokonpartsak.com

*** AEROBITHON**

Día 21. 16:00, Arenal

*** XVII CAMPEONATO DE AJEDREZ**

Días 21, 22, 23, 24 y 25 de agosto

10:00 horas, Arenal.

El 26 en Edificio Ensanche a las 10:00

*** SUBIDA DE PIRAGUAS**

Día 24. Hora 11:00 VIII Subida popular de piraguas por el Ibaizabal.

De Sestao al Ayuntamiento.

www.bilbokokonpartsak.com

ALQUILER DE PIRAGUAS GRATUITO

EN ASTE NAGUSIA:

Museo Marítimo Ría de Bilbao.

www.bilbobentura.com

Paseo Uribitarte 1

www.bilbaokayak.com

FRONTÓN BIZKAIA

PELOTA MANO PROFESIONAL

Torneo BIZKAIA, 22 Final

PALA PROFESIONAL

20 y 21 Semifinales. 25 Final

PELOTA MANO PROF. "Aste Nagusia"

23 y 24 Semifinales. 26 Final

CESTA PROFESIONAL

20 y 21 Semifinales. 27 Final

FESTIVAL BENÉFICO DE CESTA PUNTA

PRO "LA GOTA DE LECHE"

Día 25 20:00 h. Club Deportivo

BESTE JARDUERA BATZUK //

OTRAS ACTIVIDADES

KARTELEN LEHIAKETAKO ERAKUSKETA.

Abuztuaren 1etik 31ra. Barrainkuako Kultur Etxea. Goizez, 8:30-14:00.

MUNDUKO ARTISAUEN AZOKA

Abuztuaren 19tik 27ra.
11:00etatik - 02:30ak arte.

★ GASTRONOMIA LEHIAKETA

Areatzan, 09:00etan.
Kazolak 13:00etan aurkeztu beharko dira.
Sarien banaketa, Areatzan, 14:30etan.
Abuztuaren 21a: Patatak saltsa berdean.
Abuztuaren 22a: Patata-tortila.
Abuztuaren 23a: Txipiroiak
Abuztuaren 24a: Bakailaoa bizkaitar erara.
Abuztuaren 25a: Bakailaoa pil-pilean.
Abuztuaren 26a: Marmitakoa.
Abuztuaren 27a: Buztan gisatua.

ARRANTZA ESKOLA.

Ripa, 20tik 26ra 17:30etatik 20:00etara
27an 11:30etatik 14:00etara

★ UR EKINTZAK, Ripa

22tik 25era, 11:00etan eta 17:00etan

ZEZENSUZKOA

Arriaga plazan, egunero 20:30etan.

ZIRKU MUNDIALA (ETXEBARRIA PARKEA)

Abuztuaren 15etik Irailaren 10era.
Eguaztenak 23an: Basurtuko umeei Marijaiaren bisita 12:00etan.

BARRAKAK (ETXEBARRIA PARKEA)

Abuztuaren 12tik irailaren 3ra, 17:00etatik

EXPOSICIÓN DEL CONCURSO DE CARTELES.

Del 1 al 31 de Agosto. Casa de Cultura de Barrainkua. Mañanas: de 8:30 a 14:00 h.

FERIA ARTESANÍAS DEL MUNDO

Del 19 al 27 de Agosto
De 11:00 hasta las 2:30 de la madrugada.

★ CONCURSO GASTRONÓMICO

Arenal, 9:00 horas.
Entrega de cazuelas a las 13:00 horas.
Entrega de premios. Arenal, 14:30 horas.
Día 21: Patatas en salsa verde
Día 22: Tortilla de patata
Día 23: Chipirones
Día 24: Bacalao a la vizcaína
Día 25: Bacalao al pil-pil
Día 26: Marmitako
Día 27: Guisado de rabo

ESCUELA DE PESCA.

Ripa, del 20 al 26 de 17:30 a 20:00 h.
El 27 de 11:30 a 14:00 h.

★ JUEGOS DE AGUA, Ripa

Del 22 al 25, a las 11:00 y a las 17:00 h.

TORO DE FUEGO

Plaza del Arriaga, Todos los días 20:30 h.

CIRCO MUNDIAL (PARQUE ETXEBARRIA)

Del 15 de Agosto al 10 de Septiembre
Miércoles 23: Marijaia visita a los niños del Hospital de Basurto. 12.00 h.

FERIAL BARRACAS (PARQUE ETXEBARRIA)

Del 12 de Ag. al 3 de Sep., desde 17:00 h.

MUSIKA FOLKLORE

UDALAREN MUSIKA BANDA

Areatzako kioskoan: 12:00etan, egunero.

TXISTULARIAK

Diana: 10:00etan, egunero
ALARDEA: 27an,
Pza Barria, 13:00etan.

BILBAINADAK

Zazpi Kaleetan: Bilbotarrak taldea, 13:00etan.
Pergolan: Zenbait talde, 12:00etan.

BERTOKO INSTRUMENTUAK

Trikitixa, alboka, dultzaina, txistua.
Kalejira: goizez eta arratsaldez.
★ Bertso-triki-kalejira.
Plaza Barria-Zazpi Kaleak.

BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA

Kiosko Arenal: 12:00 h. todos los días.

TXISTULARIS

Diana: Todos los días, 10:00 h.
ALARDE: Pl. Nueva, día 27, 13:00 horas

BILBAINADAS

Casco Viejo: Grupo Bilbotarrak, 13:00 h.
Pérgola: Distintos grupos, 12:00 h.

INSTRUMENTOS AUTÓCTONOS

Trikitixa, alboka, gaita, txistu.
Pasacalle: mañana y tarde
Bertso-triki-kalejira.
Plaza Nueva-Casco Viejo.

EUSKAL HERRIKO DANTZAK

Bizkaiko Dantzarien
Biltzarra-BDB
Plaza Barrian, 19:00etan.
20: ZERUTXU (Markina)
21: GOIALDE (Erandio)
22: GAZTEDEI (Santutxu)
23: SALBATZAILE (Kastaños)
24: ALKARTASUNA (Bermeo)
25: URDAIBAI (Forua)
26: MIKEL DEUNA (Iurreta)
27: BETI JAI ALAI (Basurto)

ERROMERIAK ETA LARRAIN DANTZA

Plaza Barria: 20:00etan, egunero. **BDB**
22an: hator euskal jantziaz!
FANFARRIAK: Dunbots (25) eta Ardua Barrura (26): (13:00-14:30) Ledesma eta Diputazioa. (19:30-21:00) Zazpi Kale...

DANZAS DE EUSKAL HERRIA

Bizkaiko Dantzarien Biltzarra-BDB
Plaza Nueva, 19:00 horas.
20: ZERUTXU (Markina)
21: GOIALDE (Erandio)
22: GAZTEDEI (Santutxu)
23: SALBATZAILE (Kastaños)
24: ALKARTASUNA (Bermeo)
25: URDAIBAI (Forua)
26: MIKEL DEUNA (Iurreta)
27: BETI JAI ALAI (Basurto)

ROMERÍAS Y BAILE DE LA ERA

Plaza Nueva: 20:00 h. Todos los días. **BDB. Martes 22: ¡ven con tu traje tradicional!**

FANFARRIAS: Dunbots (25) eta Ardua Barrura (26): (13:00-14:30) Ledesma y Diputación. (19:30-21:00) Casco Viejo ...

XXVIII ERRALDOIEN BILKURA

Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak.
Abuz. 27an.
Plaza Biribilan 10:30etan
Areatzan 13:30etan.
BIZKAIA: Ondalan eta Ondalan Txiki (Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) eta Bilboko Udalaren Konpartsa (BDB)
GIPUZKOA: Irrintzi (Donostia) eta Arrasate
LAPURDI: Kanbo
NAFARROA: Sanduzelai (Iruñea)

ERRALDOIEN ERAKUSKETA

Euskal Museoa.
Abuztuaren 27ra arte
Bilboko Udalaren Konpartsa erraldoiak eta buruhandiak (**BDB**)

XXVIII CONCENTRACION DE

GIGANTES Ondalan-Bizkaiko Gaiteroak. Domingo 27.
Plaza Circular, 10:30 h. Arenal 13:30 h.
BIZKAIA: Ondalan y Ondalan Txiki (Deusto), Mairuek-Gaztedi (Santutxu) y Bilboko Udalaren Konpartsa (BDB)
GIPUZKOA: Irrintzi (Donostia) eta Arrasate
LAPURDI: Kanbo
NAFARROA: Sanduzelai (Iruñea)

EXPOSICIÓN DE LOS GIGANTES

Museo Vasco. Hasta el 27 de Agosto
Comparsa de gigantes y cabezudos del Ayuntamiento de Bilbao (BDB)

DENONTZAKO JAIK! Zuk ere goza itzazu!

Gure hiriko jaietan dibertsitate funtzionala duten pertsonen aukera berberak eskaintzeko asmoz, Bilboko Udaleko JAIETAKO BATZORDEAK herritar guztiei jakinarazten dizkie 2017ko ASTE NAGUSIA hartutako neurriak:

- 1.- Agurrean, pregoian eta haurrentzako antzerkian (23, 24, 25, 26 eta 27 egunetan) eta Arriaga plazako kale antzerkian 26an gabeko saioan eta 27an eguerdiko saioan.
- 2.- Egitarau nagusia Braille argitaratzea. Egitarau horiek leku hauetan egongo dira: Udalaren Informazio Bulegoan, ONCE erakundearen egoitzan (Perez Galdos 11) eta Bilbao Turismoko bulegoetan: Plaza Biribila 1 eta Guggenheim alboko bulegoan, Aireportuan, La Bolsa Udaltzian, Txikigunean eta Barrainkua Udaltzian.

- 3.- Jaietako kartelaren deskribapen idatzia egingo du kartelaren autorea. Deskribapen hau braille idatzia izango da goialdean aipatzen diren puntu guztietan.
- 4.- Irakurketa errazera egokituriko programa. Dokumentua www.bilbao-astenasusia.net eta www.bilbaoastenasusia.eus helbideetatik jaitxi ahalko da, QR eta APP ofizialen bidez.
- 5.- MARIJAI eskala txiki berezian egitea, ondo ikusten ez duten pertsonentzat. Txikigunean (Irrati gunean).
- 6.- Gargantuan arrapala berezia jarriko da zailtasun fisikoak dituzten umeentzat (kokapena: Txikigunea).
- 7.- Begirale espezializatuak Txikigunean.
- 8.- Txikigune ekintza gehienak dibertsitate funtzionala duten pertsonen parte-hartze

aktiborako daude diseinatuta, honakoak salbu: Izar zoroak eta Poztasunaren makina eta Irratia (entzumen arazoak dituzten pertsonak salbu).

- 9.- Abandoibarrako kontzertuetan, espazio berezia erreserbatuak eskentokiaren albo batean. Gizakundeko elizan, musika klasiko (kontzertu hasi baino ordu bete lehenagora arte) eta Europa Parkean.
- 10.- Autobus zerbitzua .
- 11.- Jai gunetan komuna egokituak jartzea.

- Ikur hau (👤) daukaten jardueretan zeinu bidezko hizkeraren interprete bat egongo da.
- Ikur hau (👦) duten jarduerak testu gutxiko jarduerak izango dira
- Ikur hau (♿) daukaten jardueretan elbarriek leku berezia edukiko dute.

FIESTAS PARA TODOS Y TODAS ;Disfrútalas tú también!

La COMISIÓN DE FIESTAS del Ayuntamiento de Bilbao quiere transmitir a todos los ciudadanos y ciudadanas las medidas adoptadas que aseguren la equiparación de oportunidades para las personas con diversidad funcional , garantizando así una ASTE NAGUSIA 2017 para todos y todas:

1. Presencia de un intérprete de lengua de signos durante el saludo, el pregón y teatro infantil los días 23, 24, 25, 26 y 27 y en el teatro de calle de la plaza Arriaga el día 26 sesión de noche , 27 sesión de medio día.
2. Transcripción del programa general. Oficina de Información del Ayuntamiento, Sede de la ONCE (Pérez Galdós 11) y oficinas del Bilbao Turismo; Plaza Circular 1 bajo y la que está al lado del Guggenheim, Aeropuerto, Centro Municipal La Bolsa, Txikigune, y Centro Municipal de Barrainkua. Transcripción al braille del programa general.

3. El autor del cartel hará una descripción escrita. Esta, estará transcrita a braille en los puntos mencionados arriba.
4. Adaptación del programa a Lectura Fácil. Este documento se podrá descargar desde www.bilbao-astenasusia.net , www.bilbaoastenasusia.eus a través de la QR y desde las APP-s oficiales.
5. Reproducción de MARIJAI a pequeña escala especial para personas con discapacidad visual. Txikigune (zona radio).
6. Rampa en el Gargantúa para niños y niñas con movilidad reducida (ubicación Txikigune).
7. Monitores especializados en el Txikigune.
8. Casi todas las actividades del Txikigune están diseñadas para una participación activa para las personas con diversidad funcional,

excepto: Izar zoroak y Poztasun Makina y La Radio (excepto las personas con discapacidad auditiva).

9. Reserva de espacio en los conciertos de Abandoibarra (en un lateral del escenario). Iglesia de la Encarnación, música clásica, (hasta una hora antes del comienzo del concierto) y Parque Europa.
10. Servicio de autobuses.
11. Baños adaptados en los recintos festivos.

- Las actividades señaladas con este signo (👤) cuentan con intérprete de lengua de signos.
- Las actividades señaladas con este signo (👦) son actividades que tienen muy poco texto.
- Las actividades señaladas con este signo (♿) cuentan con espacio reservado para personas con discapacidad.

EZ beti da NO EZ es NO

Eraso
sexistarik gabeko
berdintasunezko jaiak

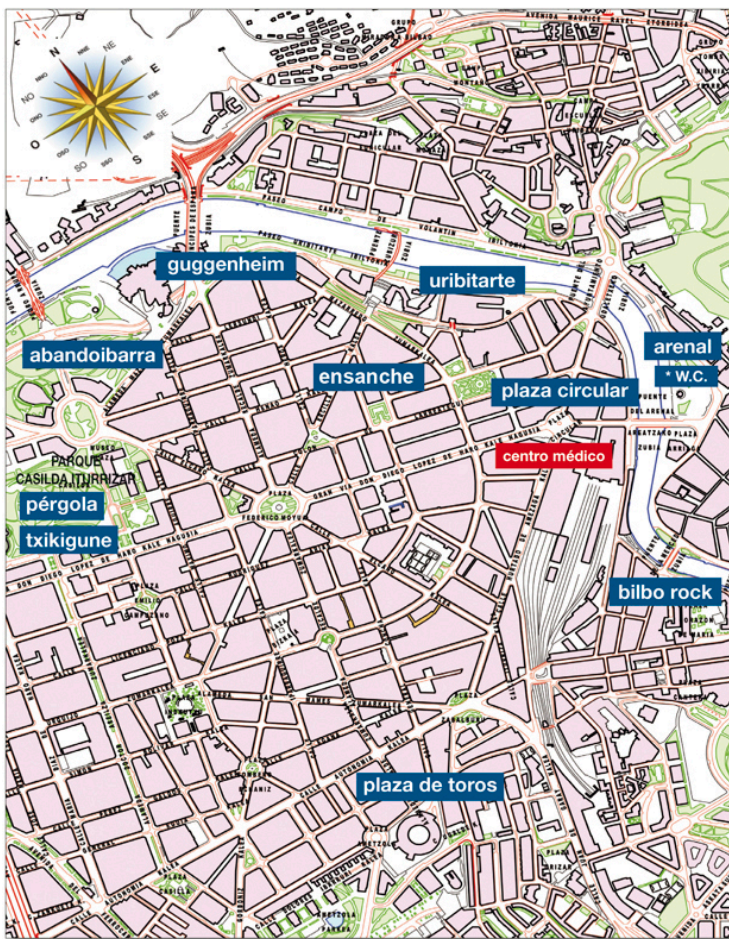
Por unas fiestas
igualitarias libres de
agresiones sexistas

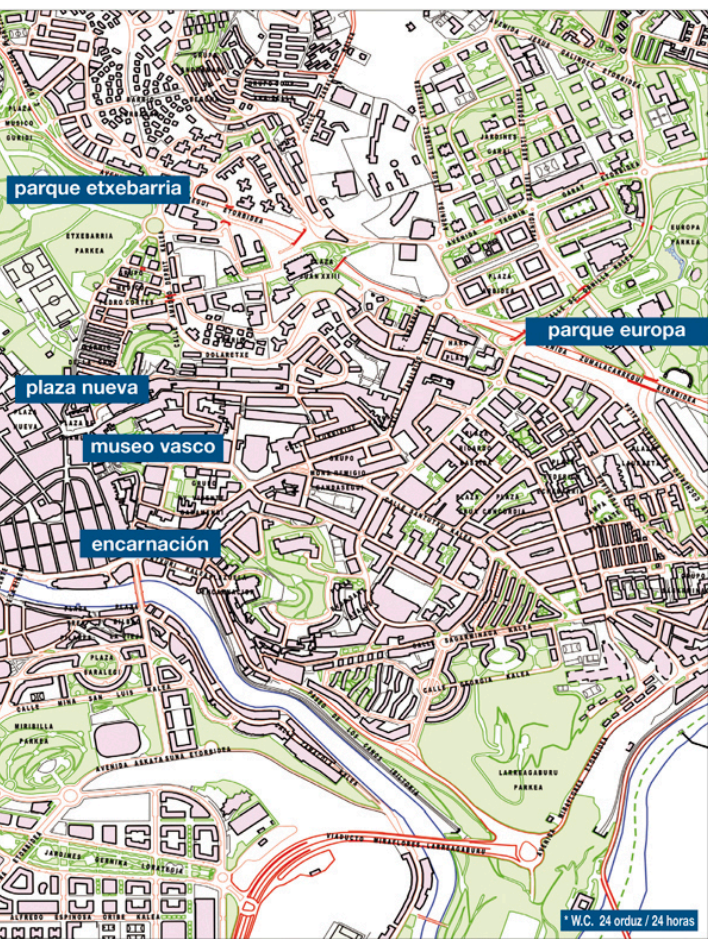


B

Bilbao

Informazio Gunea **EZ beti da EZ / Punto de Información NO es NO**
Arenal / Areatza: Abuztuak 20 - 26 Agosto. 18:00 - 20:30





TELEFONO INTERESGARRIAK



Bilbao Turismo: 94.479.5760
Herritarrentzako informazioa 010
Sakelako tfnotik: 944 010 010
Larrialdiak: :112
Udaltzaingoa092

TELÉFONOS DE INTERÉS

Bilbao Turismo: 94.479.5760
Información ciudadana 010
Desde móvil: 944 010 010
Emergencias:112
Policía Municipal092

TRENAK

Gaueko zerbitzu bereziak: METRO BILBAOK,
EUSKOTRENEk, FEVEk, eta RENFEk (aldirietakoak)

TRENES

Servicios nocturnos especiales de:
METRO BILBAO, EUSKOTREN, FEVE Y
RENFE CERCANÍAS



METRO BILBAO

Abuztuaren 19tik (larunbata) 27ra (igandea) Del 19 de agosto, sábado al 27, domingo



	Etxebarri/ S. Inazio	Etxebarri/ Bidezabal	Etxebarri/ Larrabasterra	Etxebarri/ Plentzia	Basauri/ Kabizes
07:00-18:00		Ohiko zerbitzua/ Servicio habitual			
18:00-24:00	2,5'	5'	10'	20'	5'
24:00-02:00	5'	10'	10'	20'	10'
02:00-07:00	5' (*10')	10'(*20')	10' (20')	20'	10'(*20')

*20, 21, 22, 23 eta 27eko maiztasuna/Frecuencia de los días 20, 21, 22, 23 y 27.

Igandean, hilak 27, zerbitzua 02:00etan amaituko da/ El domingo, día 27, finalizará a las 02:00.

Gure bezeroen segurtasunerako, debekatuta dago helio-puxikak geltokietara sartzea/Por la seguridad de nuestra clientela, no se permite acceder a las estaciones con globos de helio.

BILBOBUS

Ordutegi bereziak
www.bilbus.mobi



BILBOBUS

Horarios especiales
www.bilbus.mobi

TAXI

Ezohizko gurelekua / Parada extraordinaria:
Parque Europa
Gabriel Aresti 2

TAXI

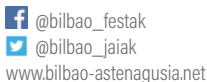
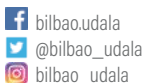
Radiotaxi: 944 448 888
Teletaxi: 944 102 121
Radiotaxi Nervión: 944269026
Radiotaxi Mercedes: 944 445 050






Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO



 **Info:** 010/ 94 401 00 10
www.bilbao.eus

Jai batzordea / Comisión de fiestas:

Udal talde politikoak / Grupos políticos municipales
Bilboko Konpartsak

Zazpi Kaleetako Merkatarien Elkartea / Asc. Comerciantes del Casco Viejo
Gutxitasun fisikoa duten pertsonen Bizkaiko Federazio Koordinatzailea
Federación Coordinadora de personas con discapacidad física de Bizkaia



Kartel egilea / Diseñador del cartel:
Alfonso Fernández de Nograro Poyo

D.L.: BI-1369-2012



MIC Edizioak

Tel: 902 271 902

www.editorialmic.com